

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 1 / 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificador del producto

**febi 23930 líquido para frenos hidráulicos
Número del artículo 26748, 23932, 23930**

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

1.2.1 Usos pertinentes

líquido para frenos hidráulicos

1.2.2 Usos no aconsejados

No se conoce ninguno.

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

de la compañía

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / ALEMANIA
Teléfono +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Área de información

Informaciones técnicas

info@febi.com

Ficha de Datos de Seguridad

info@febi.com

1.4 Teléfono de urgencias

Organismo consultivo

+49 (0)89-19240 (24h) (solamente en inglés)

de la compañía

+49 2333 911-0

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

2.1.1 Clasificación según reglamento (CE) 1272/2008 [CLP]

no determinado

2.1.2 Clasificación según reglamento 67/548/CEE ó 1999/45/CE

No clasificado.

2.2 Elementos de la etiqueta

Según Directivas CEE, el producto no requiere etiqueta.

Identificación según reglamento 67/548/CEE ó 1999/45/CE

Símbolos de peligro

no

Frases-R

no

Etiquetado específico

Ficha de Datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

2.3 Otros peligros

Peligros físico-químicos

No se conocen peligros específicos.

Peligros para la salud

Un contacto frecuente y prolongado con la piel puede causar a irritaciones de la piel.
En caso de ingestión o bien de vómito, peligro de aspiración pulmonar.

Peligros para el medio ambiente

No contiene sustancias PBT y mPmB.

Otros peligros

no

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 2 / 8

SECCIÓN 3: Composición / Información sobre los componentes

Tipo de producto:

El producto es una mezcla.

conc. [%]	Sustancia
1 - <10	1,1'-Iminodipropan-2-ol
	CAS: 110-97-4, EINECS/ELINCS: 203-820-9, EU-INDEX: 603-083-00-7
	GHS/CLP: Eye Irrit. 2: H319
	EEC: Xi, R 36
1 - <10	2,2'-Oxidietanol
	CAS: 111-46-6, EINECS/ELINCS: 203-872-2, EU-INDEX: 603-140-00-6
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302
	EEC: Xn, R 22

Comentario sobre los componentes Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): No contiene ninguno o por debajo de un 0,1% de los materiales listados. Véase el texto completo de las indicaciones de peligro y frases R en la SECCIÓN 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales	Cambiar la ropa manchada.
Inhalación	Procurar aire fresco. Acudir al médico en caso de molestias.
Contacto con la piel	Lavar la zona afectada con agua y jabón. Si persiste la irritación dérmica, acudir al médico.
Contacto con los ojos	Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
Ingestión	Consultar en seguida al médico. No provocar el vómito. Enjuagar la boca y a continuación, beber agua en cantidad.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No se conoce ninguno.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.
Presentarle al médico la ficha de datos de seguridad.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción adecuados Dióxido de carbono.
Agua pulverizada.
Polvo extintor.
Espuma.

Medios de extinción que no deben utilizarse Chorro de agua.

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligro de formación de productos de pirólisis tóxicos.
Oxidos de nitrógeno (NOx).
monóxido de carbono (CO)

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de liberación accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En caso de derrame de producto, peligro extremo de resbalones.
Forma con agua capas resbaladizas.

6.2 Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que se extienda superficialmente (p.ej. por medio de diques o barreras para aceite).
Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con material absorbente (p.ej. ligante universal).
Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

6.4 Referencia a otras secciones

Vea la SECCIÓN 8+13

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Evitar la formación de neblina de aceite.
El producto es combustible.
Lavar las manos antes de descansos y al final de la jornada.
Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada.
Protección preventiva de la piel con pomada protectora.
No comer, beber, fumar ni aspirar rapé durante el trabajo.
Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.
Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Guardar siempre en el recipiente original.
Asegurar que no pueda penetrar en el suelo.
No almacenar junto con oxidantes.
No almacenar junto con productos de alimentación humana y con productos de alimentación animal.
El producto es higroscópico.
Almacenar en un sitio fresco. Almacenar en un sitio seco.
Mantener herméticamente cerrados los recipientes.
Proteger del calentamiento/sobrecalentamiento.
Guardar los recipientes en un lugar bien ventilado.

7.3 Usos específicos finales

Vea el SECCIÓN 1.2

SECCIÓN 8: Control de exposición/protección individual

Componentes con valores límite a
controlar en el lugar de trabajo (ES)

8.1 Parámetros de control

no aplicable

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 4 / 8

8.2 Controles de la exposición

Indicaciones adicionales relativas al plan de instalaciones técnicas	Asegure la ventilación adecuada en el lugar de trabajo.
Protección de los ojos	Gafas protectoras.
Protección de las manos	Las indicaciones son meramente recomendaciones. Por favor, para más informaciones contacte con el proveedor de los guantes. Caucho nitrilo, >480 min (EN 374).
Protección corporal	Ropa ligera de protección.
Otros	Evitar el contacto con los ojos y la piel. No respirar los vapores. Los tipos de auxiliares para protección del cuerpo deben elegirse específicamente según el puesto de trabajo en función de la concentración y cantidad de la sustancia. Debería aclararse con el suministrador la estabilidad de los medios protectores frente a los productos químicos.
Protección respiratoria	Protección respiratoria en caso de altas concentraciones. Durante corto tiempo puede usarse equipo respiratorio con filtro A.
Peligros térmicos	no
Delimitación y supervisión de la exposición ambiental	Vea la SECCIÓN 6+7

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	líquido
Color	amarillento
Olor	característico
Umbral olfativo	no determinado
Valor pH	7 - 8,5 (20°C) (SAE J 1703)
Valor pH [1%]	no determinado
Punto de ebullición [°C]	> 260 (FMVSS 116)
Punto de inflamación [°C]	> 130 (DIN ISO 2592)
Inflamabilidad [°C]	> 200 (DIN 51794)
Límite de explosión inferior	1,5 Vol. %
Límite de explosión superior	no determinado
Propiedades carburantes	no
Presión de vapor/presión de gas [kPa]	< 0,1 (20°C)
Densidad [g/ml]	~ 1,07 (DIN 51757) (20 °C / 68,0 °F)
Densidad a granel [kg/m³]	no aplicable
Solubilidad en agua	miscible
Coefficiente de reparto n-octanol-agua [log Pow]	no determinado
Viscosidad	~15 -17mm²/s (20°C) (DIN 51562/T1)
Densidad relativa del vapor en relación al aire	no determinado
Velocidad de la evaporación	no determinado
Punto de fusión [°C]	~-70 (DIN 51583)
Autoignición [°C]	no aplicable
Punto de descomposición [°C]	no determinado

9.2 Información adicional

no

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

No se conocen para el caso de usarla conforme a lo previsto.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 5 / 8

10.2 Estabilidad química

Es estable bajo condiciones ambientales normales (temperatura ambiente).

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones con oxidantes fuertes.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Vea el SECCIÓN 7.2.

10.5 Materiales incompatibles

no determinado

10.6 Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

conc. [%]	Sustancia
1 - <10	1,1'-Iminodipropan-2-ol, CAS: 110-97-4 LD50, oral, Rata: 4765 mg/kg.
1 - <10	2,2'-Oxidietanol, CAS: 111-46-6 LD50, dermal, Conejo: 11890 mg/kg. LD50, oral, Rata: 12565 mg/kg.

Lesiones o irritación ocular graves no determinado

Corrosión o irritación cutáneas no determinado

Sensibilización respiratoria o cutánea no determinado

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) no determinado

Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) no determinado

Mutagenicidad no determinado

Toxicidad para la reproducción no determinado

Carcinogenicidad no determinado

Observaciones generales Un contacto frecuente y prolongado con la piel puede conducir a irritaciones de la piel.
 No clasificado según el método de cálculo según la Directiva CEE de preparados.
 Los datos de toxicidad especificados de los componentes van dirigidos a profesionales de la medicina, expertos en el área de seguridad y protección de la salud en el trabajo, así como a toxicólogos. Los datos de toxicidad especificados de los componentes han sido puestos a disposición por los fabricantes de las materias primas.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

conc. [%]	Sustancia
1 - <10	1,1'-Iminodipropan-2-ol, CAS: 110-97-4 LC50, (96h), Brachidanio rerio: > 100 - 2200 mg/l. EC50, (72h), Algae: 270 mg/l. EC50, (48h), Daphnia magna: 2777 mg/l.
1 - <10	2,2'-Oxidietanol, CAS: 111-46-6 LC50, (96h), fish: > 1000 mg/l. EC50, (24h), Daphnia magna: > 10000 mg/l.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 6 / 8

12.2 Persistencia y degradabilidad

Comportamiento en los ecosistemas no determinado
Comportamiento en depuradoras no determinado
Biodegradabilidad no determinado

12.3 Potencial de bioacumulación

No hay información disponible.

12.4 Movilidad en el suelo

No hay información disponible.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

En base a todas las informaciones disponibles no clasificable como sustancia PBT o mPmB.

12.6 Otros efectos adversos

No clasificado según el método de cálculo según la Directiva CEE de preparados.
No se disponen de datos ecológicos del producto completo.
Evitar que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente o entre en el alcantarillado público.
Los datos de toxicidad especificados de los componentes han sido puestos a disposición por los fabricantes de las materias primas.

SECCIÓN 13: Consideraciones sobre eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Los materiales de desecho deben eliminarse teniendo en cuenta la directiva de residuos 2008/98/CE y los reglamentos nacionales y regionales Vaciar los envases por completo (no debe gotear ni caer producto; limpiar las paredes con una espátula). Preferentemente los envases deben reutilizarse o aprovecharse observando la normativa local/nacional aplicable en cada caso.

Producto

Para el reciclaje, dirigirse al fabricante.
Se cumple la Directiva CE 2002/95/CE (RoHS) sobre las Restricciones a la utilización de ciertas sustancias peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos.

Catálogo europeo de residuos (recomendado)

160113*

Envases-embalajes sin limpiar

Embalajes no contaminados pueden ser destinados a un reciclaje.
Embalajes que no puedan ser limpiados deberán ser eliminados de igual manera que la sustancia contenida.

Catálogo europeo de residuos (recomendado)

150102
150104
150110*

SECCIÓN 14: Información sobre el transporte

14.1 Número ONU

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

14.2 Número ONU

Transporte terrestre según ADR/RID NO CLASIFICADO COMO PRODUCTO PELIGROSO
Navegación fluvial (ADN) NO CLASIFICADO COMO PRODUCTO PELIGROSO
Transporte marítimo según IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transporte aéreo según IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 7 / 8

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

14.4 Grupo de embalaje

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

14.5 Peligros para el medio ambiente

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Datos correspondientes en los SECCIÓN 6 hasta 8.

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

CEE-REGLAMENTOS	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
REGULACIONES DEL TRANSPORTE	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
REGLAMENTACIONES NACIONALES (ES):	LÍMITES DE EXPOSICIÓN PROFESIONAL PARA AGENTES QUÍMICOS EN ESPAÑA 2012
- Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo	no
- VOC (1999/13/CE)	0%

15.2 Evaluación de la seguridad química

no aplicable

SECCIÓN 16: Otra información

16.1 Frases-R (SECCIÓN 3)

R 22: Nocivo por ingestión.
R 36: Irrita los ojos.

16.2 Indicaciones de peligro (SECCIÓN 3)

H319 Provoca irritación ocular grave.
H302 Nocivo en caso de ingestión.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 20.02.2014, Revisión 20.02.2014

Version 04. Reemplaza la versión: 03

Página 8 / 8

16.3 Abreviaturas y acrónimos:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.4 Otra información

Modificadas posiciones

SECCIÓN 4 agregado: Presentarle al médico la ficha de datos de seguridad.
SECCIÓN 6 agregado: Forma con agua capas resbaladizas.
SECCIÓN 7 agregado: Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
SECCIÓN 7 agregado: Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.